



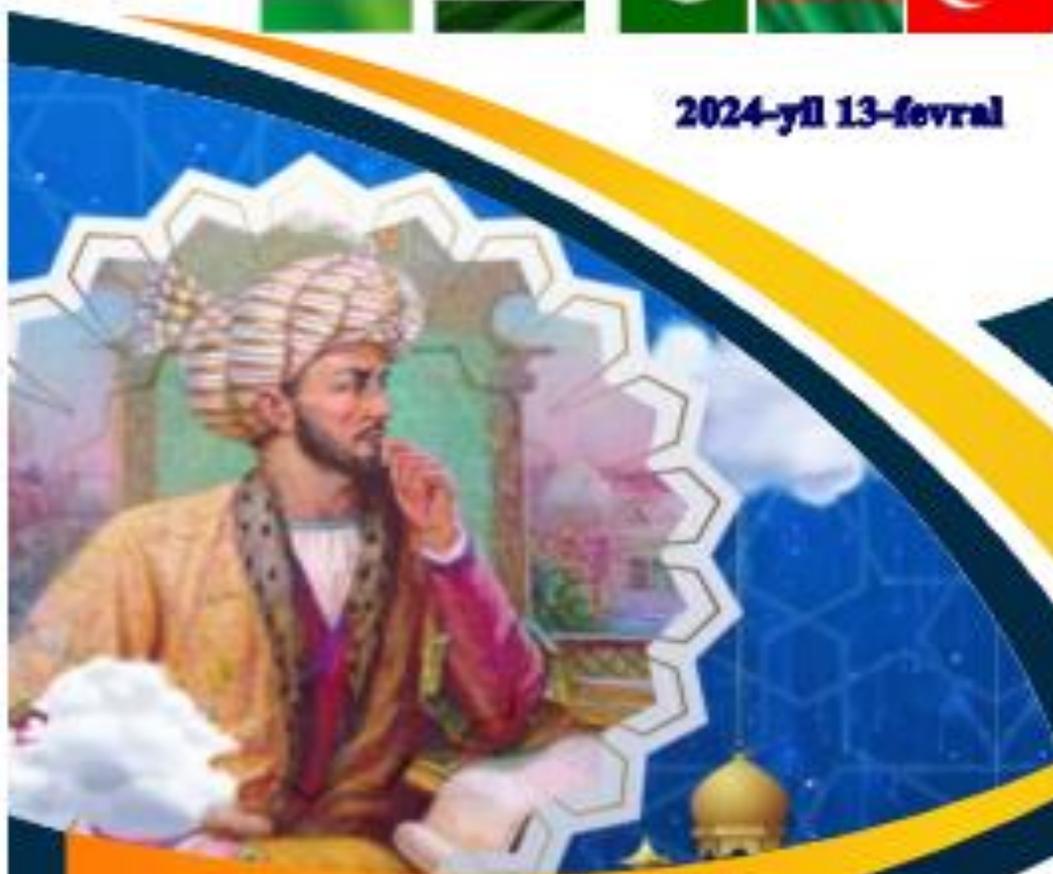
**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
JAMOAT XAVFSIZLIGI
UNIVERSITETI**

**ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BOBUR
FAOLIYATI VA IJODINING XALQARO
MIQYOSDA O'RGANILISHI VA UNING AHAMIYATI**
mavzusida xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya

of International scientific practical conferenc on the theme
**THE IMPORTANCE OF STUDYING THE LIFE AND
WORK OF ZAKHIRIDDIN MUKHAMMAD BABUR
ON AN INTERNATIONAL SCALE**



2024-yil 13-fevral



KBK-29.8 O' - 43

“Zahiriddin Muhammad Bobur faoliyati va ijodining xalqaro miqyosda o'rganilishi va uning ahamiyati” //Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari to'plami – T.: O'zbekiston Respublikasi Jamoat xavfsizligi universiteti, 2- jild, 2024. – 395 b.

O'zbekiston Respublikasi Jamoat xavfsizligi universiteti Ilmiy Kengashi tomonidan nashrga tavsiya etilgan (2024 yil _____- sonli bayonnoma).

Mas'ul muharrir: **Tolipov A.A.** - sotsiologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

Tahrir hay'ati a'zolari: **Turayeva S. R.** – tarix fanlari nomzodi, dotsent,
Xudoyqulov Y.A.- falsafa fanlari nomzodi, dotsent
Mirzayev G'.R. - tarix fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent
Rasulova N.S. – tarix fanlari nomzodi, dotsent
Sattorov A.A. – siyosiy fanlar bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

Taqrizchilar: **Xaydarov A. U.** – katta o'qituvchi
Xatamov Sh. N. -pedagogika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dotsent
Raximov J. – pedagogika fanlari nomzodi, dotsent
Kadirov M.B. – falsafa fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Sh.M.Mirziyoevning Toshkent shahrida tashkil etilgan Adiblar xiyoboniga 2020 yil 20 may kuni tashrifi davomida xiyobonning butun xalqimiz, ayniqsa yoshlar uchun tom ma'noda adabiyot, ma'naviyat va tarbiya maskaniga aylantirish, u yerda haykali o'rnatilgan, oliy va oliy harbiy ta'lim muassasalariga birlashtirilgan har bir adib ijodini chuqur o'rganish, ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etishga doir vazifalar ijrosini amalga oshirish maqsadida O'zbekiston Respublikasi Jamoat xavfsizligi universitetiga birlashtirilgan Zahiriddin Muhammad Bobur hayoti va faoliyati, harbiy mahoratini o'rganish va keng miqyosda targ'ib etish maqsadida ushbu jahon konferensiyasi tashkil etilgan bo'lib, so'ngi yillarda Zahiriddin Muhammad Boburning ilmiy va ma'naviy o'rganishning ahamiyati shundaki ushbu merosini yoshlar orasida targ'ib etish, ularda vatanparvarlik, bunyodkorlik, ulug'vorlik tuyg'larini shakllantirishda, davlat boshqaruvi va yoshlar tarbiyasiga doir qarashlari va amaliy faoliyatining ahamiyatini targ'ib etishga oid yangicha yondashuvlar borasida taklif va tavsiyalar qamrab olingan maqolalalar aks etgan.

Maqolalardagi ma'lumotlar asosli va to'g'ri ekanligiga mualliflar javobgardirlar.

Tashkilotchi: Ijtimoiy-gumanitar fanlar kafedrası.

© O'zbekiston Respublikasi Jamoat xavfsizligi universiteti, 2024

КРАТКИЙ АНАЛИЗ НАСЛЕДИЯ ЗАХИРИДДИНА МУХАММАДА БАБУРА

Атамуратова Феруза Садуллаевна

*к.ф.н., доцент кафедры общественных наук
Ташкентской медицинской академии*

Саиджонова Севинч

*студентка лечебного факультета
Ташкентской медицинской академии*

Народы Центральной Азии имеют древнюю историю, культуру, традиции и научные достояния. Для этого потребовалось не мало времени и сил наших предков, которые старались улучшить жизнь народа и прогресс всего человечества. Одним из самых знаменитых наших предков является Захириддин Мухаммад Бабур, оставивший после себя множество бесценных книг, такие как: «Бабур-наме» («Книга Бабура или «записки Бабура»), «Мубаййин» философско-религиозное произведение, «Мубаййину-л-закот» книга о налогообложении, «Харб иши» («Военное дело»), «Мусика илми» («Наука о музыке») и т.д. Некоторые, а точнее, последние два из них были утрачены и все еще не найдены.

Всеми известная книга Захириддина Мухаммада Бабура это - «Бабур-наме», где описываются его воспоминания между 1483-1530 годов, без какой-либо лжи, истинные чувства писателя, которых не хватало в то время для остальных литературоведов. Данное произведение было переведено на персидский (1586), голландский (1705), английский (1826), французский (1871), турецкий (1940) и русский (1942) языки. На основе «Бабур-наме» написаны романы зарубежных авторов Ф. А. Стил (Париж, 1940), Ф. Гренарда (Париж, 1930), Г. Лемба (Нью-Йорк, 1961), В. Гаскони (Нью-Йорк, 1980), Мунилаъла (6 романов) и др. Современные читатели были очарованы, что даже написали более упрощенный вариант книги для детей «История Бабура. Принц, Император, Мудрец» (книга вошла в список лучших иллюстрированных детских изданий этого лета по версии газеты The Guardian и была признана Книгой месяца по версии Детской книжной группы города Рединг (Великобритания) - члена влиятельной Британской федерации детских книжных групп 2022 года) и для более взрослой аудитории по имени «Юлдузли тунлар» узбекского писателя Пиримкула Кадирова и т.д.

Французский востоковед Луи Базан в своём введении к французскому переводу (1980 г.) писал, что «автобиография (Бабура) представляет собой чрезвычайно редкий жанр в исламской литературе» [1].

Заслуга Бабура как историка, географа, этнографа, прозаика и поэта в настоящее время признана мировой востоковедческой наукой. Его наследие изучается почти во всех крупных востоковедческих центрах мира. Можно сказать, что стихи Бабура — автобиография поэта, в которых поэтическим языком, трогательно излагаются глубокие чувства, мастерски рассказывается о переживаниях, порождённых в результате столкновения с жизненными обстоятельствами, о чём красноречиво говорит сам поэт: Ставший одним из богатейших падишахов того времени, он все равно скучал по родной земле — Мавераннахру. Его страдание по родной земле было заметно во многих его мемуарах. После захвата Северной Индии Бабуру достался знаменитый алмаз «Кохинур», позже он передавался от одного Бабурида к другому, пока не оказался в сокровищнице в Лондоне [2].

Ты на чужбине — и забыт, конечно, человек!

Жалеет только сам себя сердечно человек.

В своих скитаньях ни на час я радости не знал!

По милой родине скорбит извечно человек.

Среди научных трудов «Трактат об арузе» имеет особое место. Данный труд о просодии - результат внимательного и профессионального изучения поэтических основ поэзии. Бабур обогатил теорию просодии новыми зафиксированными им явлениями, положениями и обобщениями, развил классификацию ее видов и вариантов. Он аргументирует свои взгляды материалами из арабской, персо-таджикской и тюркской поэзий [3]. Этим ученый показывает не только взаимосвязь и взаимовлияние поэзий, но и демонстрирует широкий диапазон и неисчерпаемую поэтическую возможность стихотворства тюркоязычных народов.

Без луноликой не светло от солнечного света.

Несладок сахар без нее, чья сладость мной воспета.

Без тонкостанной – кипарис мне грудь стрелой пронзает,

Без розоликой – нет у роз ни запаха, ни цвета

Что стану делать я в раю? Хочу быть с нею рядом.

Зачем же мне другой приют в садах другого света?

Пусть голову из-за нее, тебе, Бобур, отрубят,

Но невозможно оторвать от милой сердце это!

(перевод Р.Д.Морана).

Продолжая традиции Алишера Навои, он придавал большое значение народной поэзии. Его сочинение содержат ценные сведения о жанрах народного песенного искусства и интересные этнографические материалы [4, 5]. «Бабур утверждает, что ради свидания с возлюбленной он готов вынести любые трудности. Без своей возлюбленной он не представляет себе жизни», - с такими словами нас встречает начало упрощенного варианта книги [4, 3]. С этого можно понять, откуда взялись его прекрасные стихи, все еще пробуждающие нежные чувства внутри людей. В современности для создания таких же произведений, молодые поэты, которые хотят улучшить свои навыки, пользуются более доступным вариантом.

Я без тебя весь пожелтел, словно осенний листок поблѣк.
Щеки твои – алый тюльпан, строен и тонок стан-стебелѣк.
Как ты горда, роза моя, как равнодушна к боли моей!
В прах я упал к милым ногам, словно осенний желтый листок.
Роза моя, вечно цвети, - славен тобою жизни цветник.
Не увядай, хоть бы меня ветер печали на смерть обрѣк.
Кровь моих слез, лица желтизна людям, как осень, стали страшны.
Го от людей сам я давно, славу Аллаху, очень далѣк.
Что за судьба выпала мне? Каждый находит счастья звезду,
Небе тетрадь я излистал – этой звезды найти я не мог.

(перевод Р.Д.Морана).

28 февраля 2020 года в Москве по инициативе Института стран Азии и Африки МГУ имени М. В. Ломоносова при поддержке Посольства Республики Узбекистан в Российской Федерации была создана книга «Интеллектуальное наследие Захириддина Мухаммада Бабура и современность», где из необычных получаемых информации можно увидеть использование, не только в области лирики, истории или для правления государством, но и в сфере лингвистики, эту книгу можно назвать целым кладом для интересующихся жизнью Темурида Бабура Мирзы, если можно назвать кладом, то что является всего лишь каплей, для утерянных остальных средь моря. Также доказывается значимость его трудов в книге «Сравнительное исследование паремий в тюркском переводе» Мухаммадиевой Дилафруз Ахтамовны, где отмечается профессиональность переводчиков современности, открыто и доступным языком раскрываются содержание каждого слова и легкость перевода на другие иностранные языки. Но в актуальном узбекском языке в работах Бабура Мирзы можно встретить фраземы использовавшиеся в ту эпоху, но потерявшие свой смысл. Например, «Фразы, в которых используется слово даст, так же уникальны, и слово даст в персидско-таджикском языке служит смысловой базой. «Даст бермок», «зери

дасти» примеры фразем. Фраза «Даст бермок» используется в смысле достижения. Мен дедимким, Салтанат ва жахонгирлик беасбоб ва олот даст бермас. Фразема «Даст бермок» встречается сегодня в нашем языке в значении «быть не уловимым» [5, 46].

Узнавая о Захириддине Мухаммаде Бабуре можно понять, что были интересны не только то, что он творил и оставил после себя, но и он сам, как личность, как он к этому всему пришел, трудности, пройденные им и самое главное, достижение такого же идеала, путем принятия, улучшения и бесконечных усилий. Мы все, узбекский народ, являемся потомками не только Бабура, а также других наших предков и должны быть достойны их, хотя бы уважая их традиции, оберегая оставленные нам достояния и пользуясь ими в правильном русле, не отставая от других наций.

Использованная литература:

1. Захириддин Мухаммад Бабур//<https://arboblar.uz/ru/people/zakhiriddin-mukhammad-babur>
2. Бабур. Книга 1. Лирика. Трактат об арузе//<https://archive.org/stream/B-001-014-595/B-001-014-595>
3. Мухаммадиева Д.А. Сравнительное исследование паремий в тюркском переводе «Бабурнаме». Автореферат диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам.—Ташкент.

YANGI O‘ZBEKISTON TARAQQIYOTIDA ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BOBUR ILMIIY VA MA’NAVIIY MEROSINING ROLI

Ravshanbek Mahmudov

Guliston davlat universiteti professori, f.f.n.

Mamlakatimizda keying yillarda “Yangi O‘zbekiston”, “Uchinchi Renessans”, “Inson – oliy qadriyat”, “Qonun – ustuvor”, “vatanparvarlik tarbiyasi” kabi terminlarni istemolda qo‘llanilishi keskin ko‘paydi. Buning asosiy sababi bugun O‘zbekistonga ochiqlik, shaffoflik, ilm-fanga tayanish, ilm, ilm, ilm, bilim, bilim, bilim, tamoyillariga amal qilinishiga harakat qilinayotganliklaridadir.

O‘zbekiston yetakchisining harakati bilan Alisher Navoiyning 580 yilligi, Zahiriddin Muhammad Boburning 540 yilligini nishonlash to‘g‘risidagi qarorlari o‘tmish mutafakkirlarimiz ilmiy va ma’naviy meroslari e‘tibordan chetda

Mundarija		
1	Bobomurodov E.H, Jomg'irova N. A. Zahiriddin Boburni ilmiy merosining bugungi kun ilm-fan taraqqiyotidagi o'rni va roli.....	5-8
2	Xoliqov L.M. Ijtimoiy davlat qurish sharoitida Zahiriddin Muhammad Boburning bag'rikenglik va hamjihatlikka oid qarashlarining ahamiyati...	8-11
3	Hamroyev S.S. Zahiriddin Muhammad Bobur ijodida vatanparvarlik va tarbiya masalasining estetik ifodasi.....	11-14
4	Miraxmedova Sh.N. Yoshlarni vatanparvarlik ruhida tarbiyalashda bobur ilmiy va ma'naviy merosining o'rni.....	14-21
5	Arabboyeva Z Boburiylar davrida vatanparvarlik tuyg'usining shakllantirilishi.....	21-25
6	Arabboyev X. Boburiylar davrida sog'lom turmush tarziga e'tibor.....	25-28
7	Xasonboyev B.V . O'zbek xalqining buyuk shoiri Zahiriddin Muxammad Bobur.....	29-31
8	G'aniyev A.S. Zahiriddin Muhammad Bobur asarlarida shaxs tarbiyasi haqida qarashlar.....	32-35
9	Ishmatova N.M. Yoshlar ma'naviyatini yuksaltirishda Zahiriddin Muhammad Bobur ma'rifiy-axloqiy qarashlarining o'ziga xos xususiyatlari.....	36-41
10	Burxanov T.M. . Zahiriddin Muhammad Bobur merosining yoshlar tarbiyasidagi ahamiyati.....	41-45
11	G'aniyev B. Boburiylar davrida bog' yaratish san'ati.....	46-50
12	Arifjanova N.M. Babur's spiritual heritage and its influence.....	51-55
13	Xudayberganov Sh.Sh, Yaqubova N.R. Zahiriddin Muhammad Boburning shaxs tarbiyasi haqidagi pedagogik qarashlari.....	55-61
14	Ergasheva G.M. Yoshlarimizni ma'naviy dunyoqarashini shakllantirishda Zahiriddin Muhammad Boburning ijodi.....	61-64
15	Комилова М.М, Туробова Г.Б. Роль духовного наследия Бабура в воспитании подрастающего поколения.....	64-68
16	Nishonova N.R. Zahiriddin Muhammad Boburning ayolga bo'lgan ma'naviy dunyoqarashi.....	68-71
17	Shomurotova N.N. Bobur serqirra qobiliyat va ma'nan etuk shaxs sifatida...	72-75
18	Malikova D.Q, Salimova H.S. Zahiriddin Muhammad Boburning ilmiy-ma'naviy merosining yoshlar ma'naviy-axloqiy tarbiyasidagi pedagogik ahamiyati.....	75-80
19	Ahrorova Sh. O'. Bobur ijodi va faoliyatida milliy qadriyatlarning o'rni.	80-84
20	Adilova D.N. Zahiriddin Muhammad Bobur shaxsiyati, insoniy sifatleri....	84-89
21	Ashurova G.N. Buyuk ijod e'tirofi.....	89-93
22	G'ofurov B. Mirzo Bobur davlat boshqaruvida ijtimoiy adolat va millatlararo totuvlik masalalari.....	93-100
23	Атамуратова Ф.С Садуллаевна С. Краткий анализ наследия Захириддина Мухаммада Бабура.....	100-104
24	Mahmudov R. Yangi O'zbekiston taraqqiyotida Zahiriddin Muhammad Bobur ilmiy va ma'naviy merosining roli.....	104-107
25	Sardor N.K. "Boburnoma" asarida Amir Temur va temuriylar davri flora-faunasi tasnifi.....	107-111